

29 DÉCEMBRE 1997

NO. 37

29 DECEMBER 1997

SONT PUBLIÉS LES TEXTES SUIVANTS

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ARRETÉS

ORDERS

ARRETÉ NO. 43 DE 1997 RELATIF AUX
ELECTIONS [CAP. 146]

- DECLARATION DE CANDIDATURE

ARRETÉ NO. 46 DE 1997 SUR LA
REMUNERATION DES DIGNITAIRES DE
L'ÉTAT.

AUTHORISATION - PUBLIC FINANCE ACT
[CAP. 117]

SOMMAIRE

Page

CONTENTS

Page

DECRET RELATIF A LA
DISSOLUTION DU PARLEMENT
(MODIFICATION) 1

JOUR DES ÉLECTIONS 2

LISTES DES PERSONNES QUI ONT
RECU UNE MEDAILLE LE LUNDI
6 OCTOBRE, 1997 3 - 4

DISTINCTIONS HONORIFIQUES 5 - 6

NOMINATION - GORDON P DAVIS 7

APPOINTMENT - HEALTH
PRACTITIONERS BOARD 8

TERMINATION - HEALTH
PRACTITIONERS BOARD 9

LEGAL NOTICES [CAP. 191] 10 - 21

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 168

**ARRÊTÉ NO. 46 DE 1997 SUR LA RÉMUNÉRATION
DES DIGNITAIRES DE L'ÉTAT**

Portant abrogation de l'Arrêté NO. 19 de 1996.

**LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE,
DU PLAN ET DE LA STATISTIQUE, ET DES SERVICES LINGUISTIQUES**

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 3 de la Loi NO. 11 de 1983 sur la rémunération des dignitaires de l'État [CAP.168];

ARRÊTE :

ABROGATION DE L'ARRÊTÉ NO. 19 DE 1996.

1. L'Arrêté NO. 19 de 1996 sur la rémunération des dignitaires de l'État est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent Arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.

FAIT à Port-Vila, le 25 novembre 1997.

**Le Premier Ministre et ministre de la Fonction Publique,
du Plan et de la Statistique, et des Services Linguistiques**

RIALUTH SERGE VOHOR



REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC FINANCE ACT [CAP. 117]

AUTHORISATION

WHEREAS Parliament had not approved an Appropriation Act for commencement and operation in the 1998 financial year,

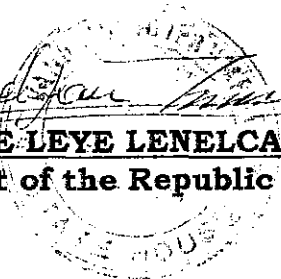
WHEREAS the President of the Republic of Vanuatu is empowered by law in such circumstance to authorise the Minister of Finance to issue a provisional warrant for such sums as are necessary,

NOW THEREFORE, IN EXERCISE of the power conferred on me by section 16 of the Public Finance Act [CAP. 117] **I, JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI**, President of the Republic of Vanuatu hereby **Authorise** the Minister of Finance to approve provisionally by warrant under his hand, the issue from the Revenue Fund of such sums as are necessary for carrying out the services of the Government at a level not exceeding the level of these services in 1996 Financial year.

This provisional warrant shall be valid for a period of 3 months or until the Appropriation Act comes into operation, whichever is the earlier.

DATED at State House, Port Vila, this 31 day of *December*, 1997


JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu.





REPUBLIC OF VANUATU

PUBLIC FINANCE ACT [CAP. 117]

AUTHORISATION

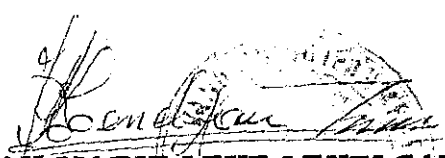
WHEREAS Parliament had not approved an Appropriation Act for commencement and operation in the 1998 financial year,

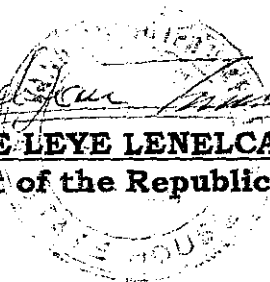
WHEREAS the President of the Republic of Vanuatu is empowered by law in such circumstance to authorise the Minister of Finance to issue a provisional warrant for such sums as are necessary,

NOW THEREFORE, IN EXERCISE of the power conferred on me by section 16 of the Public Finance Act [CAP. 117] **I, JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI**, President of the Republic of Vanuatu hereby **Authorise** the Minister of Finance to approve provisionally by warrant under his hand, the issue from the Revenue Fund of such sums as are necessary for carrying out the services of the Government at a level not exceeding the level of these services in 1996 Financial year.

This provisional warrant shall be valid for a period of 3 months or until the Appropriation Act comes into operation, whichever is the earlier.

DATED at State House, Port Vila, this 31 day of *December*, 1997


JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI
President of the Republic of Vanuatu.



RÉPUBLIQUE DE VANUATU

CONSTITUTION DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU

DÉCRET RELATIF À LA DISSOLUTION DU PARLEMENT
(MODIFICATION)

ATTENDU QUE,

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

ayant procédé le 27 novembre 1997 à la dissolution du Parlement par décret constitutionnel daté du 27 novembre 1997, conformément aux dispositions du paragraphe 3) de l'article 28 de la Constitution,

MODIFIÉ PAR LES PRÉSENTES, ledit décret en supprimant au troisième paragraphe les mots "Fixe par les présentes au mardi 20 janvier 1998 le jour de la tenue des élections législatives."

FAIT à Port-Vila, le 28 novembre 1997.

Le Président de la République de Vanuatu

JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

LOI ÉLECTORALE NO. 13 DE 1982 [CAP.146]

JOUR DES ÉLECTIONS

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE VANUATU

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions de l'article 21 de la Loi électorale NO.13 de 1982 [CAP.146],

Et sur avis favorable du Premier Ministre, après consultation du Conseil des élections et du Secrétaire du Bureau électoral ;

Fixe par les présentes au :

MARDI 20 JANVIER 1998

Le jour de la tenue des ÉLECTIONS LÉGISLATIVES.

FAIT à Port-Vila, le 28 novembre 1997.

Le Président de la République de Vanuatu

JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI

LISTES DES PERSONNES QUI ONT REÇU UNE MÉDAILLE

LE LUNDI 6 OCTOBRE 1997

- 1) Son Excellence le Président de la République de Vanuatu,
Jean-Marie LEYE LENELCAU MANATAWAI
- 2) Monsieur Barak Tame SOPE
- 3) Le Révérend Père Walter H. LINI
- 4) Monsieur Vincent BOULEKONE
- 5) Monsieur Donald KALPOKAS
- 6) Monsieur Maxime CARLOT KORMAN
- 7) Monsieur Joe NATUMAN
- 8) Monsieur Sela MOLISA
- 9) Monsieur George ATI SOKOMANU
- 10) Feu Monsieur Fred K. TIMAKATA
- 11) Père Gérard LEYMANG
- 12) Monsieur George Kaltoi KALSAKAU
- 13) Monsieur Sethy REGENVANU
- 14) Feu Monsieur John NAUPA
- 15) Monsieur Albert SANDY
- 16) Docteur Edward TABISARI
- 17) Monsieur Aimé MALERE
- 18) Monsieur Jack KALOTITI KALOTRIP
- 19) Monsieur Jimmy SIMON
- 20) Madame Madeleine KALCHICHI
- 21) Monsieur Morrison TANGARASI

- 22) Madame Grace Mera MOLISA
- 23) Monsieur George PAKOA
- 24) Feu Monsieur Walter TULANGI
- 25) Monsieur Dick LAUTO
- 26) Monsieur Marcel SAM
- 27) Monsieur Charles BICE

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

RÈGLEMENT CONJOINT NO.28 DE 1980 PORTANT CRÉATION DES DISTINCTIONS HONORIFIQUES

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe e) de l'article 1 du Règlement Conjoint NO.28 de 1980 sur les distinctions honorifiques,

ARRÊTE :

MÉDAILLE DE LA CONSTITUTION

1. (1) Il est créé par les présentes une médaille appelée "Médaille de la Constitution de Vanuatu" (dénommée ci-après la "médaille"), destinée à être décernée en récompense aux membres de la Commission constitutionnelle des Nouvelles Hébrides, et de la Commission préparatoire.
- (2) Afin d'éviter toute confusion possible, la "Commission constitutionnelle des Nouvelles Hébrides" et la "Commission préparatoire" désignent ici les commissions établies en 1979 et chargées de rédiger la Constitution des Nouvelles Hébrides.

ATTRIBUTION DE LA MÉDAILLE

2. (1) La médaille est décernée pour commémorer le jour de la Constitution de la République de Vanuatu, événement historique marquant la signature de la Constitution nationale de Vanuatu.
- (2) (a) Le Président de la République de Vanuatu peut décerner la médaille sur recommandation du Premier Ministre.
- (b) Les noms des personnes qui reçoivent la médaille sont publiés au Journal Officiel.

DESCRIPTION DE LA MÉDAILLE, ETC

3. (1) L'avvers de la médaille porte les armoiries de la République de Vanuatu et mesure approximativement 78mm x 57mm.
- (2) Le revers de la médaille est plane.

- (3) La médaille est suspendue à un ruban large de 32mm comportant de gauche à droite des bandes diagonales de couleur rouge (10 mm), noire (4 mm) et jaune (10 mm).

LE REGISTRE DES NOMS

4. (1) Le Conservateur des nominations :
- (a) tient un registre des noms des personnes qui ont reçu la médaille; et
 - (b) y inscrit tous autres renseignements concernant l'attribution de la médaille selon les instructions du Président de la République de Vanuatu.
- (2) Aux fins d'application du présent article, "Conservateur des nominations" désigne le Conservateur nommé en application de l'article 34 de l'Arrêté NO. 46 de 1987 sur le Règlement Conjoint relatif aux distinctions honorifiques.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent Arrêté entrera en vigueur le jour de sa signature.

FAIT au Palais Présidentiel, à Port-Vila, le 3 octobre 1997.

Le Président de la République de Vanuatu

JEAN-MARIE LEYE LENELCAU MANATAWAI

RÉPUBLIQUE DE VANUATU

RÈGLEMENT CONJOINT NO.25 DE 1980 [CAP.118]

NOMINATION

L'ATTORNEY GÉNÉRAL DE VANUATU

VU les pouvoirs que lui confèrent les dispositions du paragraphe 4) de l'article 2 du Règlement Conjoint NO. 25 de 1980 [CAP.118], nomme par la présente :

GORDON PATRICK DAVIS

Officier de justice.

La présente nomination est censée être entrée en vigueur le 7 septembre 1997 et prendre fin le 6 mars 1998.

FAIT à Port-Vila, le 4 décembre 1997.

L'Attorney Général de Vanuatu

HAMLISON BULU



REPUBLIC OF VANUATU

HEALTH PRACTITIONERS ACT [CAP. 164]

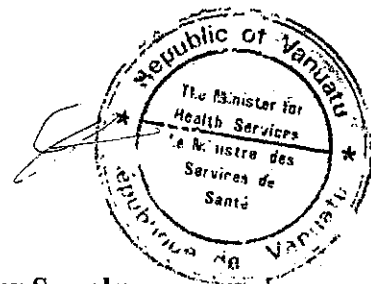
APPOINTMENT

IN EXERCISE of the power conferred on me by section 2(1)(b) of the Health Practitioners Act [CAP. 164], I, **CHARLEY NAKO**, Minister of Health and Rural Water Supply hereby appoint -

DR. LESLIE ROBERT ALA

a Member of the Health Practitioners Board for a period of three (3) years with effect from 31st October, 1997.

DATED this*12th*..... day of *NOVEMBER*....., 1997.



CHARLEY NAKO
Minister of Health and Rural Water Supply



REPUBLIC OF VANUATU

HEALTH PRACTITIONERS ACT [CAP. 164]

TERMINATION

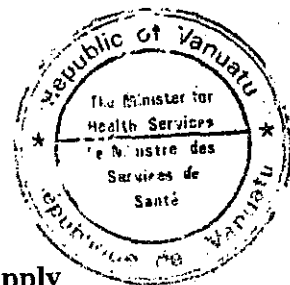
IN EXERCISE of the power conferred on me by section 2(2) of the Health Practitioners Act [CAP. 164], I, **CHARLEY NAKO**, Minister of Health and Rural Water Supply hereby terminate the appointment of -

DR. LEVEQUE

a Member of the Health Practitioners Board with effect from 31st October, 1997.

DATED this *12th* day of *NOVEMBER*, 1997.

CHARLEY NAKO
Minister of Health and Rural Water Supply





REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

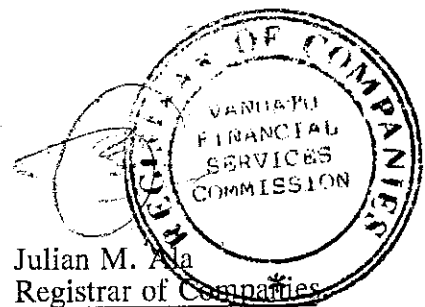
TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

RUTH II A/S LIMITED
GROTTO INVESTMENTS LIMITED
PONDEROSA LIMITED
KOBE TRADING CO. LIMITED
VIACOM PACIFIC LIMITED

VANUATU AGRICULTURAL SUPPLIES LIMITED
SAVAROA ESTATES LIMITED
LAVENDER HOLDINGS LIMITED
VIOLET HOLDINGS LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



Julian M. Ala
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

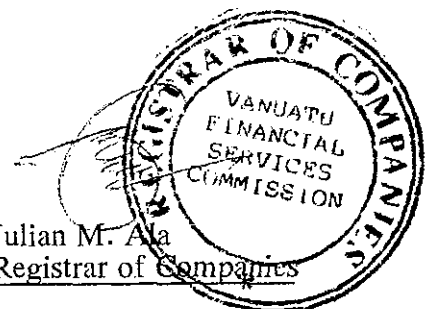
TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act [Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

CARNATION HOLDINGS LIMITED
ORCHID HOLDINGS LIMITED
POPPY HOLDINGS LIMITED
BORONIA HOLDINGS LIMITED
CACTUS HOLDINGS LIMITED
ZINNIA HOLDINGS LIMITED
FOREST ENTERPRISES LIMITED
GRANITE INVESTMENTS LIMITED
BOTTLE INVESTMENTS LIMITED
HYPERION LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.

Julian M. Ala
Registrar of Companies





REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

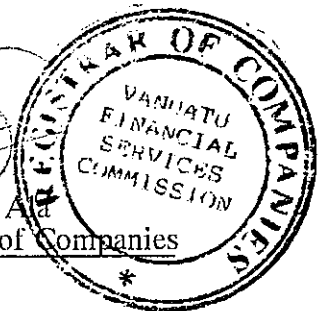
TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

S.K. LOGGING COMPANY LIMITED
TASSLE ENTERPRISES LIMITED
HENDER LIMITED
FORARI HOLDINGS LIMITED
LYON LIMITED
PLANTATION DEVELOPMENT LIMITED
SOUTH PACIFIC PROPERTIES & INVESTMENTS LIMITED
HITOSHI LIMITED
KIMMALIKA LIMITED
AIRCONDITIONING (VANUATU) LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.

Julian M. A.
Registrar of Companies





REPUBLIC OF VANUATU

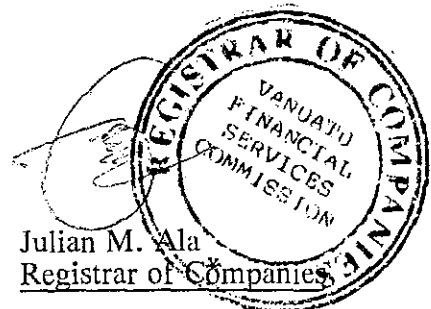
THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

GALANDE PACIFIC LIMITED
EXCELLENCE LIMITED
K & K COMMUNICATIONS LIMITED
PRO DIVE (VILA) LIMITED
CENTRAL PACIFIC FUNDING LIMITED
N.P.R. (VANUATU) LIMITED
DROGHEDA LIMITED
SOUTH PACIFIC PLANT HIRE LIMITED
C.J.E.C. BRANCH (PORT VILA) LIMITED
SOCIETE SOWY LEING LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



Julian M. Ala
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU

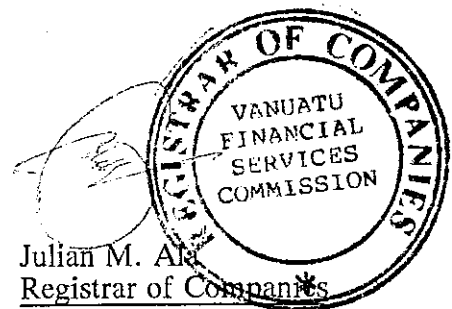
THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

CAP QUEIROS RESOURCES LIMITED
TROPICAL POOLS LIMITED
PACIFIC INDUSTRIES LIMITED
PORT VILA CAR CLUB
PRINCETON PENSION COMPANY LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



Julian M. Ak
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU

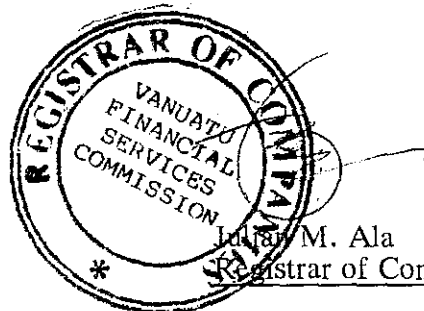
THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act [Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

PORT VILA FISHERIES LIMITED
LE FLAMINGO LIMITED
VAN MOLMOL LIMITED
SOUTH PACIFIC SEAFOODS (VANUATU) LIMITED
PARADISE COVE HOLDINGS LIMITED
CABINET TOPOGRAPHIQUE ET FONCIER LIMITED
EAGLE RIVER INTERNATIONAL LIMITED
TALIMORU GAMING CLUB LIMITED
CBD INTERNATIONAL LIMITED
TREES LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



M. Ala
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU

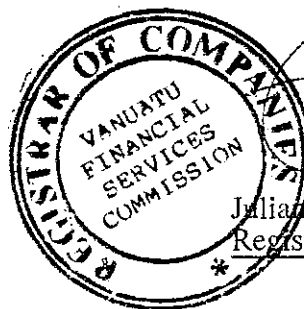
THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

VANTEC (VANUATU) LIMITED
PEGASUS CHEMICAL COMPANY LIMITED
SANMARINA HOTEL CORPORATION LIMITED
FORARI TOWNSHIP AUTHORITY LIMITED
FORARI INVESTMENTS LIMITED
ELLOUK MELTAR LIMITED
VANUA STEEL LIMITED
MEDIA CORPORATION LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



Julian M. Ala
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

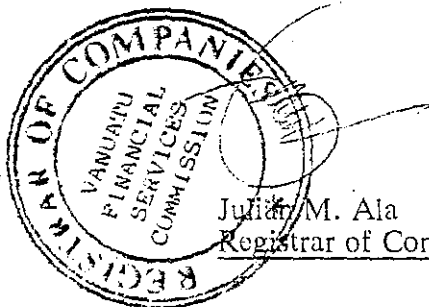
TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

VANUATU NATIONAL SPORTS MAINTENANCE COMPANY LIMITED
RICHARD GROUPE LIMITED
ITO COMPANY LIMITED
VANUA TIMBER MERCHANTS LIMITED
DEVILS CAPE RESORT LIMITED
IGUANA LIMITED
MEDICAL AND RADIOLOGY CENTRE (VANUATU) LIMITED

SUVAN PRODUCTS LIMITED
CLARKE HOLDINGS LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



Julian M. Ala
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU

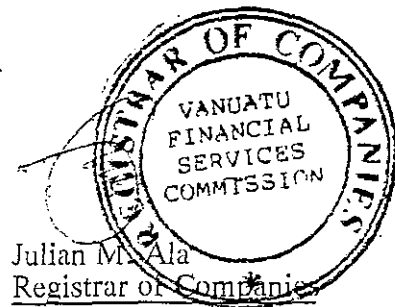
THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

CORPORATE MANAGEMENT LIMITED
INTER-ISLAND SHIPPING COMPANY (VANUATU) LIMITED
SUSSEX INVESTMENTS COMPANY LIMITED
WORLDWIDE CHURCH OF GOD
LINCH MARINA DEVELOPMENTS LIMITED
HIBISCUS FASHIONS LIMITED
S.K. ELECTRICAL SERVICES LIMITED
COHU PIT SAWYER (VANUATU) LIMITED
LANGLOIS SHIPPING LIMITED
CENTRAL MELANESIAN OFFICE ENGINEERING AND WORKS LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.





REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP 191]

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

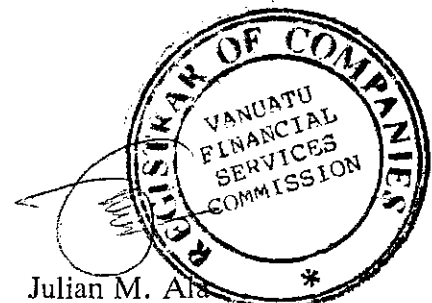
SONS COMPANY LIMITED
OXFORD MEDIA GROUP LIMITED
I. D. V. COMPANY LIMITED
CHAN WING (VANUATU) LIMITED

PAN PACIFIC COMMODITY TRADERS LIMITED
BLUE OCEANS (VANUATU) LIMITED
EXPORT FOOD PRODUCTS LIMITED

WAH CHEONG INDUSTRY LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.



Julian M. Ala
Registrar of Companies



REPUBLIC OF VANUATU


THE COMPANIES ACT [CAP 191]

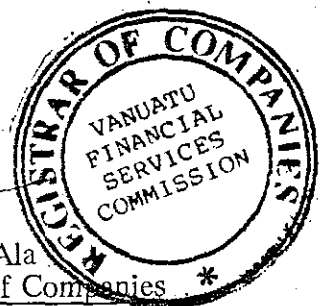
TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act[Cap. 191], unless cause is shown to the contrary, the names of

FORARI FINANCE CORPORATION LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the companies dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this eighteenth day of December 1997.


Julian M. Ala
Registrar of Companies *





REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT [CAP. 191]

**NOTICE OF RESTORATION OF COMPANY NAME TO
THE REGISTER OF COMPANIES**

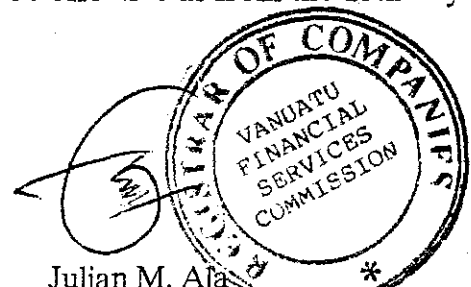
NOTICE IS HEREBY GIVEN that in accordance with the provisions of the Section 335(4) of the Companies Act [CAP. 191] against:-

SOCIETE D'EXPLOITATION DES CINEMAS HICKSON S.A.R.L. LIMITED

is restored to the company register. The company had been struck off the register pursuant to Section 335(1) of the said Act.

The aforementioned restoration shall be deemed to be effective as from the 15th day of July 1997.

Dated at Vila this sixteenth day of December 1997.



Julian M. Ala
REGISTRAR OF COMPANIES